

## Українська Католицька Церква Св.Родини

Парох: о. Микола Попович  
225 N. 4<sup>th</sup> St.

Lindenhurst, NY 11757

Phone: (631) 225-1168 / Fax: (631) 225-1177

E-mail: popovici1@aol.com

Web Page: [www.holyfamilyucc.com](http://www.holyfamilyucc.com)

Web Page: Saturday School: [ukrainskaschkola.com](http://ukrainskaschkola.com)



## Holy Family Ukrainian Catholic Church

Pastor: Fr. Olvian N. Popovici

225 N. 4<sup>th</sup> St., Lindenhurst, NY 11757  
Phone: (631) 225-1168 / Fax: (631) 225-1177

Parish Center: (631) 225 - 1203

E-mail: [olvianpopovici@yahoo.com](mailto:olvianpopovici@yahoo.com)

Trustees: Silvia Smith (516) 712 - 5526

Nadiya Moskalyuk (631) 579-1519

Choir Director: Iryna Popovych 943-3348

Nataliya Popovici – English cantor

Advisor: Gloria Tolopka (631) 667-6483

Sunday Divine Liturgies: 9:00 am - English / 10:15 am - Ukrainian

Weekday Divine Liturgies: 8:00 am or 9:00 am or 7:00 pm

Holy Days Liturgy: 9:00 am or Previous Day at 7:00 pm

№. 18/17

CHURCH BULLETIN – ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

May 7, 2017 / Травень 7, 2017

### РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**Неділя про Розслабного, 7-го Травня, 2017 р.** Св. мч. Сави  
Стратилата.

Глас 3: Апостол: Діяння Апостолів 9:32–42. / Євангеліє: Івана 5:1–15.

9:00 год. ранку – (Боже Благословення для всіх жінок з Сестринства Апостольства Молитви, зам. Сестринство) – англ. мовою.

10:15 год. ранку – За Парафіян – укр. мовою.

12:00 год. дня - Служба Божа за дітей та батьків – на двох мовах

2:00 год. по обіді - Святі Тайни Втаємничення (Хрещення, Миропомазання та Пресв. Євхаристії) для новонародженої Ємми Саджардо

8:00 год. вечора – Акафист до Прич. Діви Марії

**Понеділок, 8-го Травня, 2017. Св. ап. і св. Марка.**

9:00 год. ранку - Боже Благословення для Стефанії Боюк, зам. Родина

7:00 год. вечора – (Друга Служба) - Боже Благословення для

Марка та Павла Попович, зам. Родина

**Вівторок, 9-го Травня, 2017. Св. свцмч. Василія, єп. Амасійського.**

9:00 год. ранку – ☩ Марта Боюк, зам. Стефанія Боюк

8:15 год. вечора – Біблійні студії – на Англ. Мові.

**Середа, 10-го Травня, 2017. Переполовлення П'ятидесятниці.**

Свцц. Симеона. Прп. Стефана, єп. Володимира Волинського.

7:00 год. вечора – ☩ Наталія Хробак (річниця), зам. Родина Хробак

8:15 год. вечора – Біблійні студії – на Укр. Мові

**Четвер, 11-го Травня, 2017. Св. ап. Ясона й Сосипатра. Св. мчч. Дади,**

Максима й Кинтиліяна. Св. Кирила, єп. Турівського.

9:00 год. ранку – Боже Благословення для Олі Саміло, зам.

Родина Саміло.

**П'ятниця, 12-го Травня, 2017 р.** Св. дев'ятьох мчч., що в Кизиці. Прп.

Мемнона, чудотворця.

7:00 год. вечора – Спеціальна інтенція, зам. Матері в Молитві.

**Субота, 13-го Травня, 2017 р.** Св. ап. Якова, брата св. Йоана Богослова.

6:00 год. вечора – Вечірня

7:00 год. вечора – ☩ За всіх померлих матерів (Спеціальна інтенція)

**Неділя Самарянки, 14-го Травня, 2017 р.** Св. прор. Єремії.

9:00 год. ранку – За Парафіян – англ. мовою.

10:15 год. ранку – (Боже Благословення для всіх матерів) -

(Спеціальна інтенція) – укр. мовою.

**СВЯТІ ТАЇНСТВА: Хрещення і Миропомазання:** уділяється за попередньою домовленістю батьків, які повинні бути практикуючими католиками.

**Сповідь:** перед Св. Літургією та за домовленістю.

**Вінчання:** зголоситися до пароха за 6 місяців наперед. Вимагається відбути передподружні науки.

**Школа Українознавства:** проводить заняття кожної суботи (9:00-1:30).

Детальніша інформація на веб-сторінці: [ukrainskaschkola.com](http://ukrainskaschkola.com)

**Уроки українських танців** для дітей віком (5-9 р.) проводяться у суботу з 1:30 – 3:00 год; (9-13 р.) 3:00 – 4:30 год; (14-18 р.) 4:30 – 6:00 год. Вчителі – п. Григорій Момот та п. Христина Момот.

**Уроки Катехизму:** проводяться у понеділок (5:00 – 6:00 год вечора)

**Таїнство Оливопомазання:** Отець М. Попович відвідує хворих кожної першої п'ятниці місяця, уділяючи Св. Таїнства хворим, про яких просимо заздалегідь повідомляти парафіяльну канцелярію. У випадку необхідності, звертатися у будь-який час.

**Молитви на Вервиці:** у першу неділю місяця перед Св. Літургією.

**“Матері в Молитві”:** наступна молитовна зустріч відбудеться 2-го Червня 2017р. і розпочнеться о 8 годині вечора.

**Чоловіча молитовна група святого Йосипа** відбувається кожного четверга о 8 годині вечора на англ. мові.

**Парафіяльна канцелярія:** Вівторок – П'ятниця (9:00 – 5:00 год); Субота (10:00 – 2:00 год).

**Служба Божа:** дорогі парафіяни, пам'ятайте про вашу віру, приходьте кожної неділі та свята до Церкви на Богослуження. Це є обов'язок кожного християнина.

**Служба Божа для дітей і молоді (7 – го травня 2017 р в 12:00 обіді)** в першу неділю місяця відбувається спеціальна Служба Божа о 12 годині дня для дітей-батьків. Шановні батьки не забувайте приводити дітей до Храму Господнього.

**Парафіяльний вісник:** останній термін подачі інформації для вісника – до 12:00 год кожної п'ятниці.

**Завіщення:** Пам'ятайте про вашу парафіяльну Церкву Пресвятої Родини (Holy Family Ukrainian Catholic Church) у вашому заповіті!

**Нові парафіяни:** Вітаємо вас у нашій парафіяльній спільноті! Для всіх, хто втомився і хоче відпочити, для всіх, хто сумує і потребує розради, всім, хто самотній і кому потрібна дружба, надія, любов, для тих, хто шукає Спасителя, наша Церква відкриває широко двері в ім'я Господа Ісуса Христа. Завітуйте до парафіяльної канцелярії, щоб представити себе і зареєструватися. Ми з нетерпінням чекаємо зустрічі з вами!

**Зміна адреси або телефону:** повідомити парафіяльну канцелярію.

Дорогі парафіяни та гості, запрошуємо Вас до нашого парафіяльного залу на щонедільну каву та солодощі після Божественних Літургій!

## Недільна Пожертва, 30 квітня, 2017 р.

Господь Бог нас навчає: «Воздавай Всевишньому згідно з Його даром – щедро за твоїми власними статками; Господь бо тобі відплатить, поверне тобі всемеро» (Сирах 35:9-10).

Свічки: \$120, Тетрапод: \$2, Вареники: \$12, Кава: \$75, Свята: \$10, Паска: \$25,

**Місячна жертва на іпотеку - \$795.00,**

**Недільна жертва – \$727.00 / Разом - \$1,766.00**

**Дорогі парафіяни!** Управа нашої Церкви хоче всім вам щиро подякувати за ваш дар любові для нашого храму минулої неділі 30–го квітня 2017 р.

“Що віддам Господеві за все, що він воздав мені!” Псалом 115:12.

**Молимося:** Велике прохання до парафіян пам'ятати про своїх рідних, які є у лікарні, в старечих домах або вдома. Просимо подбати для них про нагоду, принаймні, час від часу, прийняти Св. Причастя. Для цього просимо звертатися до священика.

**Увага:** усім тим, хто святкує свої Уродини у місяці квітні та травні 2017 р. наші найкращі вітання та нехай Господь благословляє всіх вас!

**“На Многая і Благая літа!”**

## Новини нашої парафії:

**1. Місяць травень присвячений Пресвятій Богородиці. Кожного дня місяця травня о 8:00-ій годині вечора служитиметься Молебень або Акафист (згідно з тим, що в нашому храмі відбувається поблизу 8 –ї год вечора). Заохочуємо всіх до участі у цих набоженствах. (Присвятім цей місяць у молитві за мир і кращу долю для нашого Українського народу).**

**2. Дорогі парафіяни:** Якщо хтось з вас бажає, щоб о. Микола відслужив панахиду на цвинтарі за померлих з ваших родин, просимо телефонувати до парафіяльного дому до 4 червня, 2017р. включно.

**3. Приносимо вам до уваги, що в Неділю 14-го Травня випадає свято “День Матері”. Якщо ви бажаєте, щоб імена ваших матерів були згадані на Службах Божих: за померлих в Суботу ввечері о 7-ій год (англійською мовою), а за здоров'я в неділю о 10:15 год. ранку (українською мовою). Прошу написати імена і кинути їх з конвертом до Недільної збірки або повідомити телефонічно. У ваших річних конвертах знаходиться конверта до дня матері, будь- ласка вживайте їх.**

**4. Сестринство Апостольства Молитви організовує розпродаж квітів до Дня Матері в суботу 13-го та в неділю 14-го травня. Будь- ласка, приєднайтесь та придбайте вами улюблені квіти. Весь прибуток з розпродажу буде переданий до нашої Церкви.**

## 5. Запам'ятайте:

**а. У Четвер 11 - го Травня 2017 р. жінки з нашої парафії** організують виготовлення вареників для розпродажу та для фестивалю з картоплею, з сиром, ітд починаючи з 6:30-ої год. вечора. Запрошуємо ласкаво всіх парохіян до співпраці.

**б. Збірка в місяці травні: Прибирання церкви:** Наступна добровільна збірка відбудеться 21-го травня 2017 р.Б.

**в. Дорогі парафіяни повідомляємо вас, що незабаром після 15-го травня ви отримаєте поштою інформацію щодо збірки коштів на Стенфордську Семінарію та для Добровільних діл нашого Владика Преосвященішого Павла Хомницького.**

**г. Український танцювальний колектив Горлиця при нашій парафії** організовує 11-го Червня 2017р 1-ий Український Фестиваль. Всі наші парафіяни запрошені. Більша інформація прилучина до нашого вісника.

**6. Висловлюємо щирі співчуття п. Надії Панків та її родині з причини смерти в Україні її батька Івана Благого. Вічна йому пам'ять.**

## 7. Висловлюємо нашу щирю подяку:

**а. всім жінкам з Сестринств: Св. Вервиці та Апостольства Молитви, які в неділю 23 го квітня після обидвох Служб Божих приготували смачний обід з нагоди «свяченого», дякуємо за їхню ревну працю для нашого храму та жертвенність у праці на підтримку нашого храму. Чистий прибуток з Свяченого становив 500.00 дол., який було передано для потреб нашої Церкви.**

**б. всім нашим парафіянам, за щиро складені пожертви минулої неділі для потреб нашого храму. Минулої неділі ми збрали \$100.00. Нехай Бог Поблагословить усіх волонтерів та жертводавців і винагородить сторицею.**

## 8. До вашої уваги:

**А. Фестиваль при нашій парохії 11 – го червня 2017р.**

**Б. Наша Українська школа планує подорож до Мистик, штат Конектікут 24 та 25 червня. Більша інформація прилучина до вісника.**

**9. В наступну Неділю 14 –го Травня 2017 року зразу після Служби Божої Українською мовою, учні Української Суботньої Школи організують маленьку святкову концертну програму і перекустку з нагоди Дня Матері. Всіх щиро запрошуємо на свято.**

**До вашої уваги:** Не будемо сумувати й падати духом, коли нападають на нас спокуси. Коли художник золотих речей знає, скільки часу треба тримати золото в печі та коли його звідти виїняти, не залишаючи його задовго у вогні, щоб воно не зіпсувалося і не перегоріло, - тим більше знає це Господь Бог. І коли Він бачить, що ми стали чистішими, то звільняє нас від спокус, щоб через великі випробування ми не спіткнулися і не впали (*св. Іван Золотоустий, Про розслабленого*).

**Ді. 9, 32–42.** «Петро став на коліна й почав молитися». Коли читаємо про Ісусових учнів й апостолів, маємо запитати себе, чому ми не діємо в такому авторитеті, як діяли вони. Чому не робимо чудес, не проповідуємо так, щоб народи наверталися... Хибно було б думати, що ці люди були незвичайними чи Бог тепер не дає нам того авторитету діяти в Його Ім'я, як давав колись своїм першим послідовникам. Якщо їх щось і вирізняло, то це те, що вони, маючи досвід Бога, могли з такою довірою до Нього звертатись, що Бог творив все нові чудеса. А Бог, який був тоді, тепер той самий. Чому ж Бог тепер не чинить чудес? Хіба тому, що не може? Хіба тому, що дари Святого Духа зараз не потрібні в житті християнської спільноти? Якщо знаємо, що Бог – Той самий, який був, отже проблема в нас, найімовірніше – в нашій довірі до Нього. А наша довіра зростає тоді, коли ми щораз більше на Нього уповаємо і маємо внаслідок цього плоди. Це немов би замкнене коло, якщо ми більше довіряємо Богові, то маємо більше плодів, а внаслідок цього зростає і наша віра. **Тож все більше покладаймося на Бога, а Бог як чинив чуда, про які читаємо на сторінках Євангелія, а не раз і в нашому житті, готовий ще не мало зробити чудес.** Йо. 5, 1-15. «Не маю нікого, пане, – одрікає йому недужий, – хто б мене, коли ото вода зрушиться, та й спустив у купіль». Бачимо, що в особі Христа Бог «показує» себе людям і виявляє своє божество, свою любов до людини в конкретних обставинах, у конкретній потребі. Це засвідчує і сьогоднішній випадок. Христос приходить і зауважує біля купелі недужого, який хворіє тридцять вісім років. Це була купіль, у якій люди зіцлювалися. Але, як оповідає цей недужий, не було того, хто б його до цієї купелі допровадив, коли зрушеться вода. Уявімо собі лише, що всі тридцять вісім років цей чоловік потребував допомоги іншої особи і не було нікого, хто б перейнявся його потребою! Але ця історія не унікальна, погляньмо довкола себе: скільки є людей, які роками чекають на мою допомогу... **Відкриймо широко свої очі, аби побачити цих людей, які очікують на нашу допомогу не днями чи місяцями, а роками!**

Владика Венедикт (Алексійчук).

**Новини з інших парохій чи монастиря:**

В неділю 7 – го травня при Українській Католицькій парафії Св. Володимира в Гемпстеті, НІ відбудеться Благодійний концерт з участю Анички. Зібрані кошти будуть передані на допомогу війнам Української Армії. Спонсор свята 42 відділ ООЧСУ при парафії. А також до концерту відбудеться доповідь з 70 – і річниці операції Вісла. Більша інформація прилучина до нашого вісника.

**До вашої уваги: Дорогі Парафіяни: Церква це місце для молитви і Християнського життя згідно Церковного правила. Церква не є місцем для бізнесу, а храмом молитви. Також важливо пам'ятати усім, що перед Служби Божої і після неї слід зберігати тишу в Церкві. Церква – це Дім Божий, і тому не треба мішати сконцентруватися в молитві тим вірним, які моляться до і після Служби Божої. Дякуємо.**

**3 історії Маївок**

...продовження з попереднього вісника

3. Пожертвування Найяснішій Діві якогось духовного цвіту кожного дня травня.

4. Відчитувати три пункти розважань про Марію, над якими кожен повинен застановитися наступного дня. Ці розважання о. Діонізій уклав із позиції мораліста. Вони мали на меті ушляхетнювати поведінку почитателів Марії.

Від початку XVIII століття щоразу більше церков почали урочисто святкувати травень. Наскільки до цього травневе набоженство було швидше приватним актом Марійного культу, настільки відтоді воно поволі входить до складу публічних (прилюдних) виявів почитання Марії. Головним і найбільшим апостолом травневого набоженства був отець Альфонс Муццареллі, який діяв у XVIII столітті.

Народжений у Ферразі 1749 року, він упродовж усього свого життя плекав гаряче набоженство до Марії. Помер у травні, який так полюбив (25 травня 1813 р.), цілуючи з любов'ю образ Непорочної Діві і промовивши: "Матінко моя, поможи мені!". Упродовж усього життя невтомно поширював травневе набоженство. За дорученням папи Пія VII отець А. Муццареллі запровадив у 1803 році травневе набоженство у Каплиці Каравітів у Римі. У 1805 р. вже двадцять римських церков прилюдно відзначали його. 25 березня 1815 року Пій VII після свого повернення до Рима видав буллу про травневе набоженство, збагативши його повним відпустом. Від того часу розпочинається нечувано стрімкий розвій травневого набоженства в усьому світі. Крім Італії, Іспанії, Португалії і Франції, воно охоплює Швейцарію, Німеччину, Австрію, Угорщину, Польщу, Чехію, Ірландію, Сполучені Штати, Мексику, Китай і Австралію. У Польщі травневе набоженство вперше публічно було відправлене 1837 році у церкві св. Хреста у Варшаві, дещо пізніше у Кракові, на Ясній Горі і в кількох інших церквах. За неповних 30 років воно поширилося по всій польській землі. У 1859 році Папа Пій IX обсилав травневе набоженство новими відпустами. Воно було вже поширене в усій Церкві. Нині немає святині, де б його не відправляли. Сьогодні до кожного дня травневого набоженства, яке публічно відправляється, прив'язаний відпуст 7 років. За участь принаймні 10 днів у травневому набоженстві, що прилюдно відправляється, можна отримати під звичайними умовами повний відпуст. Той, хто не має можливості брати участь у прилюдному набоженстві, може отримати відпуст 5 років за кожен день і повний відпуст за весь місяць, якщо відправляє його приватно. Травневе набоженство цінне для всіх, але особливо для грішників і душ, які ведуть поглиблене внутрішнє духовне життя. Перші мають можливість отримати велике милосердя, другі - ласку поступу в любові і в поєднанні з Богом та

Непорочною Дівочою. Марія прихилиється тоді до людських душ, і вони разом здіймаються до Тієї, яка омиває розкошами. Благословен той, кому буде дано пережити у своєму земному житті хоч раз травень із Дівочою Марією.

*Стаття з'явилася у травневому номері журналу "Pod orieka sw. Josefa" 1950 р*

**Житіє святого славного великомученика Георгія Побідонсця: 6 – го травня**

У цілому світі, а особливо у нашому краї, всі почитають від віків пам'ять великого святого, в якому Бог прославив свою силу – воїна Христового, святого Георгія (Юрія). А ми, читаючи його житіє, величаймо Господа Бога і честь віддаймо Імені Божому і просімо Пресвяту Богородицю, щоб наша віра, любов до Спасителя і надія на вічне спасіння були такі великі, як великі вони були у святого подвижника Георгія. Було це в часи імператора Диоклетіяна, мучителя християн. При його дворі з-поміж інших вельмож першим улюбленцем царя був тисячник його війська, 20-літній юнак Георгій. Родом він був із Кападокії, син дуже багатих батьків. Коли помер його батько, мати Георгія перебралася до Палестини, де мала великі маєтки. Молодий Георгій був християнином, що не заважало йому бути вірним і відважним воїном, бо ж кожен Христовий слуга віддає Богові те, що Боже, а кесарю те, що кесарево. Диоклетіян зібрав у Никомидії всіх своїх вельмож і дорадників, аби вирішили, що робити з християнами: дозволити їм вільно сповідувати віру Христову чи почати нове переслідування. Рада та була фарисейським зборищем, бо ж імператор вже давно замислив почати нові переслідування і пролити ріки невинної християнської крові. Тож усі його дорадники і заушники голосували за переслідування, а потім відклали остаточне рішення цієї справи на третій день.

Святий Георгій гаряче молився, щоб Господь Бог відвернув нове нещастя від своїх вірних, та коли дізнався, що рішення про нове переслідування вже прийнято, тоді написав свою останню волю, відпустив на свободу невільників, майно, яке мав при собі, роздав убогим, а сам став готуватися до великого подвигу, на який рішився за Божим натхненням. Третього дня зібралася царська рада. І ось перед імператором став славний і красний тілом Юрій і голосно сказав: "Чому ти, імператоре, і ви, радники, і всі ви, римляни, в інших речах пильнуєте про справедливість, а злобні і жорстокі лишень тоді, коли йдеться про християн, людей невинних і праведних? Чому хочете їх приневолити до диявольської служби? Не будьте засліплені; боги ваші – дияволи, лиш єдиний Бог правдивий – Бог християнський, Ісус Христос, якому нехай буде слава на віки вічні!" Імператор і вся його рада аж здерев'яніли, коли почули сміливі слова, і лиш за хвилину перший після цісаря достойник Магнетій запитав: "Звідки в тебе ця сміливість?"

А святий Георгій відповів йому: "Цю сміливість мені дає правда!" "Яка правда?"

"Ісус Христос, якого ви переслідуєте і слугою якого є я, і за якого нині даю свідчення перед вами!"

Тепер промовив сам імператор: "Георгіє, я любив тебе і люблю за твою мужність, відвагу і за твою мудрість! Послухай мене, зглянься на свої молоді літа, склади жертву богам, і ласка моя піднесе тебе понад усіх!" На це святий Георгій відповів: "Я прошу Бога, щоб ти, царю, прозрів і повірив в Ісуса, а Він дасть тобі те, чого не має жоден цар світу. Твої нинішні багатства – це все минуще і марне. Ти думай про вічність, про яку думаю я і до якої так поспішаю!"

Тоді імператор наказав кинути його до в'язниці. Воїни закували святого в тяжкі кайдани і кинули в льох навзнак, а груди йому придушили важким каменем.

Наступного дня Георгія привели до імператора, а той запитав його: “Чи прийшов ти вже до розуму?” А святий так відповів йому на це: “Чи маєш мене за такого здитинілого, щоб я через малу муку відступився від свого Бога? Скоріше ти, піддаючи мене мукам, втомишся, ніж я, катований, пристану на твою раду!” Тоді імператор наказав набити в дошки гострих ножів і гаків, а над ними прив'язати до колеса святого мученика. Коли колесо стали обертати, усе тіло Георгія краялося на кусні. Спочатку святий мученик голосно молився, а потім – тихо, а під кінець здавалося, немовби він заснув. Усі думали, що ось-ось він помре, і цар став хулити: “Де ж Бог твій, Георгію, нехай прийде спасти тебе!” Сказавши це, імператор пішов до божниці принести богам жертву в подяку за те, що замучив християнина. Аж раптом ударили громи, ангел зійшов з неба, відв'язав святого Георгія, оздоровив його і мовив: “Не бійся, Бог твій є з тобою!” Погани бачили світлого юнака біля святого Георгія, але ніхто не смів приступити до нього. Побігли до божниці дати знати цареві, та й сам мученик став перед ним, а цар довго не хотів повірити, що він живий. Бачили це чудо Анатолій, Протолій та інші сотники, вони повірили в Христа і стали голосно Його прославляти: “Великий Бог християнський, і Він один понад усіма!” Імператор наказав їх схопити і стягти мечем, а вони прославляли Бога і за коротку смерть отримали щасливу вічність. У божниці була також і жінка імператора Олександра, вона також увірувала у Христа і стала голосно Його величати, та Магнетій наказав слугам відвести її до палати, щоб цар про те не довідався. Тоді імператор наказав закопати святого Георгія в негашене вапно і тримати там три дні. Ідучи на певну смерть, святий мученик голосно молився: “Спаси мене, Господи, не дай мені спинитися в подвизі моїм і вознеси Ім'я Твоє понад рід невірних, щоб не казали, де є Бог ваш християнський?” – і, перехрестившись, стрибнув у яму, повну вапна, в якому його глибоко закопали. На третій день імператор наказав розкинути його кості, але, на велике здивування всіх, його знайшли живого і славлячого Господа. Напівмертві від страху слуги привели його до імператора. “Скажи мені, які ти чари маєш, що не можеш умерти?” – спитав цар. “Це не чари, – відповів святий Георгій, – а чуда Господа Бога, в якого ти, засліплений дияволом, не хочеш повірити!” Почалися нові муки, святого вдягнули в чоботи, підбиті гострими цвяхами і змушували в них ходити, а святий Георгій ішов, незважаючи на нестерпні муки, і прославляв Господа словами псалма: “До Господа, похвали гідного, візвуй я і від ворогів моїх спасуся” (Пс. 17, 4). Потім цар наказав бити його бичами і жилами, так, що аж тіло відпадало від костей, однак святий витерпів усе без жодного стогону, а лице його сяяло незвичайною радістю, що може страждати за Христа. Дивився на це імператор і сказав: “Не мужність це, а чари, покличте чарівника, щоб зняв ті чари.” Привели чарівника Атанасія, і цар сказав йому: “Або доведи його до відступництва, або убий”. Чарівник подав святому Георгію отруту і сказав: “Випий, і зразу твої чари закінчаться”. Випив святий мученик отруту, але вона йому не нашкодила. Тоді чарівник сказав до Георгія: “Якщо зможеш воскресити померлого, чого жоден наш бог зробити не може, тоді і я повірю тобі”. Святий Георгій відповів на це: “Я знаю вашу сліпоту і знаю, що не повірите в чудо, але для тих людей, які тут стоять, Господь учинить і це чудо!” І завели святого до гробу одного покійного, став він молитися – і ось ударив грім і померлий став живий перед усіма. Весь народ закричав: “Великий Бог християнський!” – а чарівник, припавши до ніг святого, повірив у Христа Спасителя. Імператор наказав зараз же стягти мечем і того, кого святий Георгій воскресив, і наведеного чарівника Атанасія, а Георгія велів кинути до в'язниці. Тут святий мученик оздоровив

багато хворих і навернув багато поган до Христової віри. Прийшов також один селянин на ім'я Гликерій і з плачем став просити святого про поміч, бо єдиний віл, якого мав, упав і забився. Святий Георгій сказав йому: “Іди додому, і знайдеш живого вола!” Гликерій пішов додому і знайшов свого вола живим, тоді селянин повернувся в місто і став прославляти Господа: “Великий Бог християнський!” За це його наказали стягти мечем. Уночі явився святому Георгію Спаситель і об'явив йому, що наступного дня його подвиг буде закінчено. Благословляючи Господа, святий просив, щоби допущено до нього було його вірного слугу, якому передав свій заповіт. Вранці святого Георгія привели до імператора, а той промовив до нього: “Слухай, Георгію, поклонися моїм богам, і матиму тебе за сина, будеш другим після мене на всю державу”. “Ходімо до святині”, – сказав святий Георгій. Імператор, утішений, наказав скликати якнайбільше людей, бо був певний, що Георгій принесе жертву ідолам. Та коли вони прийшли до божниці, святий мученик промовив лиш одне слово: “Ісус” – і всі ідоли впали й потовклися в порох. Тоді кинулися жерці на Георгія, стали його бити і кричати до імператора: “Вели убити цього чарівника!” Коли про те почула цариця Олександра, вона протиснулася крізь натовп поган і зі словами: “Боже християн, допоможи мені!” – упала до ніг святого Георгія, славлячи Ісуса. Багато поган, бачачи це, навернулося. Та жорстокий імператор наказав Георгія і свою жінку стягти мечем. Коли їх вели на смерть, свята Олександра присіла у одному місці, щоб хвильку перепочити, і з молитвою на вустах передала свою душу в руки Спасителя, а замість своєї земної корони отримала вінець небесної слави. Святий Георгій, ревно молячись, нахилив свою голову під меч і як великий побідносець став перед Спасом своїм і Богом, якому нехай буде вічна слава, честь і поклоніння. Сталось це в день Пасхи, 23 квітня 303 р. Моці святого Георгія перевіз його слуга до Палестини і поховав їх у місті Ліді. За Костянтина Великого там возведено було церкву, віддану під покров святого Георгія, туди перенесли його моці, а пам'ять того перенесення святкуємо 16 листопада. Так Східна і Західна Церкви здавна вшановували пам'ять святого великомученика Георгія. У п'ятому столітті частину мощей і копії святого Георгія було перенесено до Риму, а трохи пізніше папа Григорій Великий наказав відновити в Римі церкву святого Георгія, що руйнувалася від старости. На іконах святого великомученика зображено на білому коні зі списом, яким убиває змія. Кардинал Бароній тлумачить це так, що святий Георгій своїм мучеництвом поборов пекельного змія. А побожне передання розповідає, що в сиропінікійських краях, поблизу міста Вирит, був страшний змій, який своїм диханням отруював повітря і пожирав людей. Мешканці міста, за наказом поганських жерців, по черзі виводили змієві на поталу своїх дітей. А коли прийшла черга до королівської дочки, її, серед плачу усього міста, вивели за мури. Та раптом явився на білому коні святий Георгій і, сказавши дівчині, що він є воїном Христа Спасителя, ударив списом змія й убив його. Господь прославив святого Георгія, вчинивши дуже багато чудес, тож Церква Христова називає його великомучеником, побідносецем і чудотворцем. На Русі вірні здавна моляться до нього і просять про здоров'я для худоби. Багато церков посвячено під його покров, а найперший серед усіх – величавий митрополичий храм у Львові, до якого в день Георгія (Юрія) тисячами горнеться благочестивий український народ.

І. Я. Луцук, “Життя святих, пам'ять яких Українська Греко-Католицька Церква кожного дня впродовж року поминає”. Львів, Видавництво «Свічадо», 2013